

1. Mae clirio unrhyw gyfieithiadau (llefaru a cherddorol) neu drac gefndir o nifer helaeth o ganeuon yr artistiaid a restrir isod yn mynd i fod yn anodd i'w darlledu .

Os byddech yn dewis neu yn defnyddio caneuon o'r rhestr hwn ni allwn warantu eu darlledu, felly ein cyngor yw i chi eu osgoi.

AC/DC, The Crazy World of Arthur Brown, Bob Dylan, Bruce Springsteen, George Harrison, The Travelling Wilburys, The Beatles, Paul McCartney, Metallica.

Nid ydym am lyffetheirio y dewis o ganeuon gan yr artistiaid hyn yn llwyr felly rydym yn cyngori i chi i godi'r ffôn i'w drafod ymhellach - **Cwmni Teledu Avanti - 02920 566729**

2. Nid yw **Disney** yn derbyn unrhyw gyfieithiadau.

Yr unig ffordd i chi gynnwys unrhyw gân gan **Disney** yw i gysylltu gyda hwy yn uniongyrchol a gofyn iddynt wneud cyfieithiad i chi ac i chi dalu amdano. Am unrhyw gyngor ar hyn codwch y ffôn i'w drafod ymhellach - **Cwmni Teledu Avanti - 02920 566729**

3. Mae cyfieithiadau o ganeuon sy'n berchen i gwmnïau Americanaidd (prun ai'n gyfan neu'n ganran) yn broblematig ac yn debygol o gymryd mwy o amser i glirio. Gallwn eich helpu gyda hyn o ran dod o hyd i wybodaeth cyhoeddwr Americanaidd os ffoniwch **gwmni Teledu Avanti - 02920 566729**. Os mai'r penderfyniad yw symud ymlaen gyda'r gân honno ar ôl cysylltu gyda'r cwmni yn yr UD yna bydd angen danfon cyfieithiad atom ymlaen llaw er mwyn i ni ei drafod gyda chi cyn ei ddanfon i'r cyhoeddwr. Bydd angen hyn i ddigwydd yn ystod mis Medi.
4. Mae ambell gwmni fel **Boosey and Hawkes** yn mynd i godi ffi perfformio am gyfieithiadau. Cyfrifoldeb y cystadleuydd yw talu am hwn.
5. **Ymgom/Monolog** - mae'r un yn wir am gyfieithiadau o ddramâu a llenyddiaeth
6. **Darnau Llenyddol CBAC** - nid yw'r ffaith fod CBAC wedi clirio'r darnau ar gyfer arholiadau a pherfformiadau llafar CBAC yn golygu eu bod wedi'u clirio ar gyfer perfformiadau pellach a darlledu. Bydd angen mynd yn uniongyrchol at y cyhoeddwr felly i glirio rhain ar gyfer cystadlu.

**Am gyngor hawlfraint cysylltwch yn uniongyrchol a *Help Hawlfraint*
Cwmni Teledu Avanti - 02920 566729**